

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

BEGROTING

van de diensten van de Eerste Minister
voor het dienstjaar 1963.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER ROBYNS.

DAMES EN HEREN,

A. — Uiteenzetting van de Eerste Minister.

Het begrotingsontwerp voor 1963 voorziet een verhoging van 60.451.000 frank t.o.v. 1962 (214.473.000 frank in plaats van 154.022.000 frank).

Deze verhoging komt voornamelijk ten goede aan de volgende posten :

1. Uitgaven voor wetenschapsbeleid (art. 19.2) : verhoging met 25 miljoen frank.
2. Bijdrage voor ELDO (European Launching Development Organisation) (art. 24.4.) : verhoging met 31 miljoen frank.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : M. Wigny.

A. — Leden : MeJ. Devos, de heren Discry, Harmel, Piers, Posson, Robyns, Saintraint, Schyns, Vanden Boeynants, Verbaanderd, Wigny. — Brouhon, Collart (M.), Geldof, Grégoire, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Gruselin, Hurez, Lacroix, Martel, Mevr. Prince, — de heren Lefebvre (R.), Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heer Blanckaert, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Lefère, Otte, Parisis, Saint-Remy. — Bary, Bracops, Castel, Cugnon, De Kinder. — Piron.

Zie :

4-VI (1962-1963) :

— N° 1 : Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

BUDGET

des services du Premier Ministre
pour l'exercice 1963.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES GENERALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)
PAR M. ROBYNS.

MESDAMES, MESSIEURS,

A. — Exposé du Premier Ministre.

Le projet de budget pour 1963 est en augmentation de 60.451.000 francs par rapport au budget ajusté de 1962 (214.473.000 francs au lieu de 154.022.000 francs).

Cette augmentation se rapporte spécialement aux postes suivants :

1. Dépenses en matière de politique scientifique (art. 19.2) : augmentation de 25 millions de francs.
2. Cotisations à l'ELDO (European Launching Development Organisation) (art. 24.4) : augmentation de 31 millions de francs.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Wigny.

A. — Membres : M^{lle} Devos, MM. Discry, Harmel, Piers, Posson, Robyns, Saintraint, Schyns, Vanden Boeynants, Verbaanderd, Wigny. — Brouhon, Collart (M.), Geldof, Grégoire, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Gruselin, Hurez, Lacroix, Martel, M^{me} Prince, — MM. Lefebvre (R.), Vanderpoorten.

B. — Suppléants : M. Blanckaert, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Lefère, Otte, Parisis, Saint-Remy. — Bary, Bracops, Castel, Cugnon, De Kinder. — Piron.

Voir :

4-VI (1962-1963) :

— N° 1 : Budget.

3. Toelage aan de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek (art. 24.2) : verhoging met 2 miljoen frank.

4. Werkingskosten van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid (art. 28.1) : verhoging met 2 miljoen frank.

In verband met artikel 19.1 (werkingskosten van de Permanente commissie der openbare aannemingen) herinnert de Eerste Minister eraan dat hij een wetsontwerp betreffende het sluiten van overeenkomsten voor rekening van de Staat bij de Senaat ingediend heeft. Hij wijst erop dat het zelden gebeurt dat de wetgevende procedure door de Eerste Minister zelf wordt ingeleid en beperkt zich tot de vaststelling dat dit ontwerp vooral tot doel heeft het strakke dualisme « openbare aanbestedingen of onderhandse overeenkomsten » te vervangen door een rijkere gamma van procedures, o.m. algemene of beperkte prijsaanvragen om zodoende de Belgische procedure aan die van de andere landen van de Euromarkt aan te passen.

Betreffende de beschikbare bedragen voorzien in artikel 19.2 voor het wetenschapsbeleid, wijst de Eerste Minister erop dat de tekst van het verantwoordingsprogramma moet gewijzigd worden. Op pagina 15 van het parlementair stuk n° 4-VI/1 dient de volgende alinea weggelaten te worden : « De verhoging met 25 miljoen frank ten aanzien van de voor het dienstjaar 1962 voorziene krediet blijkt noodzakelijk ten einde rekening te kunnen houden met de nieuwe bedrijvigheden van het wetenschapsbeleid, welke door de Regering beslist werden, inzonderheid wat betreft het ruimteonderzoek, de moleculaire biologie en de menselijke erfelijkheidsleer ». Dit lid werd bij vergissing overgenomen uit de stukken van vorig jaar. In 1963 moet een nieuwe inspanning gedaan worden, maar ditmaal op het gebied van het technologisch onderzoek om de nationale industrie in de gelegenheid te stellen voordeel te halen uit de vooruitgang der wetenschap en nieuwe technieken.

Bovendien herinnert de Eerste Minister aan zijn uitvoerige uiteenzetting van verleden jaar tijdens de openbare zitting van de Senaat en in de Commissie voor Algemene Zaken van de Kamer over de impuls welke de Regering aan het wetenschapsbeleid in het algemeen wenst te geven. Hij houdt zich evenwel ter beschikking van de leden der Commissie om hun eventuele vragen te beantwoorden.

Handelend over de activiteit van Inbel (Instituut voor voorlichting en documentatie) (art. 24.3) zegt de Eerste Minister dat dit organisme enkele maanden geleden zijn administratieve structuur uitgebouwd heeft. Uit eerbied voor de prerogatieven van het Parlement, werd geen enkel programma van enige omvang aangevat vóór de goedkeuring van de begroting 1962.

In het raam van zijn twee opdrachten heeft Inbel nochtans reeds enkele beperkte relaties op zijn actie.

In verband met zijn voornaamste opdracht, nl. België beter te doen kennen in het buitenland, heeft Inbel reeds gezorgd voor het onthaal van Italiaanse, Turkse, Britse journalisten en van Duitse ingenieurs. Het heeft brochures gepubliceerd om Spaanse en Griekse arbeiders naar de Belgische mijnen te lokken. Het werkt aan de voorbereiding van diverse tentoonstellingen en van zestien brochures over België, die sedert lang door onze diplomatieke posten gevraagd worden.

In verband met zijn tweede taak, die erin bestaat in het binnenland technische bijstand te verlenen inzake voorlichting van de publieke opinie, heeft Inbel medegewerkt aan een campagne inzake de voorrang van rechts; het zal zijn medewerking verlenen aan een informatie-campagne over het programma van de economische expansie 1961-1965, nog andere projecten worden uitgewerkt, zoals een cam-

3. Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique (art. 24.2) : augmentation de 2 millions de francs.

4. Frais de fonctionnement du Conseil national de la Politique scientifique (art. 28.1) : augmentation de 2 millions de francs.

À propos de l'article 19.1 (fonctionnement de la Commission permanente des marchés publics) le Premier Ministre rappelle qu'un projet de loi relatif aux marchés de l'Etat est déposé à son initiative au Sénat. Soulignant qu'il est rare que le Premier Ministre engage lui-même la procédure législative, il se borne à signaler à la Commission que le but essentiel de ce projet est de substituer au dualisme rigide « adjudications publiques ou marchés de gré à gré » une gamme plus riche de procédures, comprenant notamment l'appel d'offres général ou restreint, de manière à aligner la procédure belge des marchés sur celle des autres pays du Marché Commun.

Au sujet de la masse de manœuvre prévue à l'article 19.2 en matière de politique scientifique, le Premier Ministre signale que le texte figurant au programme justificatif doit être modifié. À la page 15 du document parlementaire n° 4-VI/1, il y a lieu de supprimer l'alinéa suivant : « L'augmentation de 25 millions par rapport aux crédits prévus pour l'exercice 1962 paraît indispensable pour tenir compte des nouvelles actions de la politique scientifique, décidées par le Gouvernement, notamment en matière de recherches spatiales, de biologie moléculaire et de génétique humaine ». C'est par erreur en effet que cet alinéa a été repris des documents de l'année précédente. En 1963, un nouvel effort doit être consenti, mais cette fois dans le domaine de la recherche technologique, afin de mettre l'industrie nationale en mesure de profiter du progrès des sciences et techniques avancées.

Pour le surplus, le Premier Ministre rappelle qu'il fit l'an dernier un exposé détaillé, tant en séance publique du Sénat, qu'en Commission des Affaires générales de la Chambre, sur l'impulsion que le Gouvernement entend donner à l'ensemble de la politique scientifique. Il se tient cependant à la disposition des membres de la Commission pour répondre aux questions qu'ils poseraient éventuellement.

Abordant les activités de l'Institut Belge d'Etude et de Documentation (Inbel) (art. 24.3), le Premier Ministre expose que cet organisme a mis ses structures administratives en place il y a quelques mois. Par souci des prerogatives du Parlement, aucun programme d'envergure n'a été engagé avant le vote du budget 1962.

Dans le cadre de ses deux missions, Inbel a cependant déjà à son actif certaines réalisations de portée limitée.

Sur le plan de sa mission principale, qui est de mieux faire connaître la Belgique à l'étranger et aux étrangers, Inbel a notamment assuré l'accueil de journalistes italiens, turcs, anglais et d'ingénieurs allemands; il a publié des brochures destinées à attirer la main-d'œuvre espagnole et grecque vers les entreprises charbonnières belges. Il a sur le métier l'organisation de plusieurs expositions ainsi que l'édition d'un ensemble de seize brochures sur la Belgique, demandées instamment depuis longtemps par nos postes diplomatiques.

Quant à sa deuxième mission, qui est de fournir à l'intérieur du pays une aide technique en matière d'information de l'opinion publique, Inbel a prêté son concours à une campagne sur la priorité de droite; il se prépare à participer à une campagne de large diffusion du programme d'expansion économique 1961-1965 qui sera très prochainement soumis au Parlement; il y a sur le métier d'autres réali-

pagne voor de veiligheid op de weg, een brochure over de herklassering van uit Afrika teruggekeerde landgenoten, een Europees colloquium over public relations in de administratie, enz.

Tot besluit van zijn inleidend betoog wenst de Eerste-Minister de Commissie in te lichten over de werking der Ministeriële Comités.

De huidige Regering heeft bij haar ontstaan besloten, om redenen van organisatie en efficiency, tot de oprichting van een Kabinet voor het algemeen beleid bestaande uit tien Ministers, een Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie bestaande uit de Ministers van het Kabinet van algemeen beleid en diverse andere ministeriële Comités.

Deze formule wordt nu reeds 18 maanden toegepast, zodat het de moeite loont even de activiteiten te overschouwen van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie (dat de belangrijkste taken van het vroeger Comité voor Economische Coördinatie overgenomen heeft) en van de meer gespecialiseerde ondergeschikte comités.

De hiernavolgende tabel geeft een overzicht van de werkzaamheden van deze comités tussen mei 1961 en 15 oktober 1962 :

Ministeriële Comités	Aantal zittingen	Aantal van de behandelde kwesties	Kwesties voorgelegd aan de Kabinetsraad
Economische en Sociale Coördinatie	48	94	13
Financiën en Begroting ...	41	133	13
Economische expansie en Streekontwikkeling	24	125	6
Publieke investeringen en vervoer	8	12	2
Sociale en Familiale politiek	28	135	16
Buitenlandse sociale en economische politiek	16	55	1

Het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie komt meestal bijeen na de vergadering van het Kabinet voor Algemeen Beleid, 's vrijdags morgens.

Uit de tot dusver opgedane ervaring blijkt dus dat het aantal vergaderingen, waarop een groot aantal Ministers aanwezig zijn, veel minder talrijk is dan vroeger en dat de agenda van de Kabinetsraad niet meer overbelast is met een groot aantal kwesties van minder belang. Bovendien zijn de bijeenkomsten der beperkte comité's die vrij talrijk zijn, betrekkelijk kort wegens de specialisering der agenda's.

Voorzeker zal een nog verder doorgedreven coördinatie van de regeringsactiviteit kunnen bereikt worden, wanneer een meer functionele hiërarchie der diverse ministeriële taken zal vastgesteld zijn nadat vooraf de bevoegdheden

sations, telles qu'une campagne pour la sécurité routière, une brochure détaillant les possibilités de reclassement de nos compatriotes rentrés d'Afrique, un colloque européen sur les relations publiques dans l'Administration, etc.

En guise de conclusion, le Premier Ministre désire entretenir la Commission du fonctionnement des Comités ministériels.

Lors de sa constitution, le présent Gouvernement a en effet décidé, pour des raisons de bonne organisation et d'efficacité, de créer en son sein un Cabinet de la Politique générale, composé de 10 Ministres, et un Comité ministériel de Coordination économique et sociale, constitué par les Ministres membres de ce Cabinet de Politique générale et plusieurs autres Comités ministériels.

Après quelque 18 mois d'application de cette formule, il n'est pas sans intérêt de faire le point, tant en ce qui concerne le Comité ministériel de Coordination économique et sociale (qui reprend pour les questions les plus importantes les attributions de l'ancien Comité ministériel de Coordination économique) qu'en ce qui concerne les Comités plus spécialisés fonctionnant sous l'autorité du Comité ministériel de Coordination économique et sociale.

Le court tableau repris ci-dessous, portant sur la période mai 1961 - 15 octobre 1962, permet de se rendre compte de la répartition des activités de ces différents comités :

Comités ministériels	Nombre de séances	Nombre de points discutés	Points soumis au Conseil de Cabinet
de Coordination économique et sociale	48	94	13
des Finances et du Budget	41	133	13
d'Expansion économique et de la Politique économique régionale	24	125	6
des Investissements publics et des Transports	8	12	2
de Politique sociale et familiale	28	135	16
de la Politique sociale et économique extérieure ...	16	55	1

On notera que le Comité ministériel de Coordination économique et sociale se réunit le plus souvent après la réunion du Cabinet de la Politique générale, le vendredi matin.

Aussi ressort-il clairement de l'expérience acquise jusqu'à présent que les réunions groupant un grand nombre de ministres sont nettement moins nombreuses que par le passé, l'ordre du jour du Conseil de Cabinet étant lui-même déchargé d'un très grand nombre de questions mineures qui l'encombraient antérieurement. Au surplus, les réunions des Comités restreints, relativement fréquentes, sont ainsi relativement courtes en raison de la spécialisation des ordres du jour.

Sans doute, une coordination plus poussée de l'activité gouvernementale dans les différents secteurs pourra-t-elle être obtenue le jour où, les attributions et la responsabilité des secrétaires d'Etat et des sous-secrétaire d'Etat ayant

en de verantwoordelijkheid van Staats- en onderstaats-secretarissen zal gepreciseerd zijn. Niettemin betekent de thans bereikte coördinatie reeds een merkbare vooruitgang. Men bereikt een betere bundeling van de activiteiten van de diverse departementen bevoegd inzake de sociale politiek, de familiale en demografische politiek, de politiek inzake economische expansie en streekontwikkeling.

Zodoende heeft de Regering gedurende de opeenvolgende stadia van voorbereiding van het economische expansieprogramma 1961-1965 preciese instructies kunnen geven aan het Bureau voor Economische Programmatie. Ook inzake de openbare investeringen werd een waarachtig coördinatieprogramma opgesteld, waarbij de onvermijdelijke opties en prioriteiten duidelijker dan voorheen te voorschijn treden.

De nieuwe structuur der verschillende Ministeriële comités, waarbij nog dienen te worden gevoegd het Comité voor Defensie, het Comité voor Wetenschapsbeleid en het Comité voor de Coöperatie en Ontwikkeling heeft anderzijds niet geleid tot een verspreiding van de politieke verantwoordelijkheid zoals door sommigen aanvankelijk werd gevreesd.

Dank zij het voorzitterschap van de Eerste Minister en de aanwezigheid in alle comités van de Minister of de Minister, Adjunkt van Financiën, wordt de eenheid van de regeringsactiviteit verzekerd in het raam van de algemene financiële politiek. Wanneer problemen van die aard rijzen, worden de kwesties die in een beperkt comité werden voorbereid op een hoger niveau behandeld, hetzij in het Ministeriële Comité voor Economische en Sociale Coördinatie, hetzij eventueel in de Kabinetsraad.

Hierbij dient nog te worden aangestipt dat deze nieuwe organisatie werd uitgebouwd zonder uitbreiding van het personeelskader van het Secretariaat van het voormalig Ministeriële Comité voor Economische Coördinatie.

Het Secretariaat van de diverse ministeriële comités wordt waargenomen door het Kabinet van de Eerste Minister en het Kabinet van de Vice-Eerste Minister, terwijl een kleine groep beampten instaat voor het administratieve werk.

Wet het Hoog Comité voor Toezicht aangaat, deelt de Eerste Minister mede dat het dossier hem steeds wordt voorgelegd telkens als zich een kiese zaak voordoet. Maar hij denkt dat hij aan het gezag van zijn Collega's afbreuk zou doen indien hij elk betrokken Minister het recht ontzegt om kennis te nemen van de enquêtes die in zijn departement worden gedaan en om te beslissen op zicht van het verslag welke maatregelen dienen te worden genomen.

De hoedanigheid van agent van de rechterlijke macht, die o.m. aan de inspecteurs van het Comité werd verleend, heeft er overigens zeker toe bijgedragen de onafhankelijkheid te versterken waarvan zij moeten blijf geven in de uitoefening van hun ambt ten opzichte van de ambtenaren en beampten die zij moeten ondervragen.

Ten slotte zal de herwaardering der bezoldigingen van het personeel van het Comité binnenkort worden geregeld in overleg tussen de Eerste Minister en de Minister van het Openbaar Ambt.

Inzake ELDO deelt de Eerste Minister mede dat de overeenkomst tot oprichting van dit Europees organisme dit jaar werd ondertekend. De medewerking van België aan de werkzaamheden van dit organisme, heeft tot doel het land in staat te stellen zo op industrieel als op wetenschappelijk vlak zijn plaats in te nemen bij de vreedzame toepassingen van het ruimteonderzoek, waaraan een grote toekomst beschoren is.

été au préalable précisées, une hiérarchie plus fonctionnelle des diverses charges ministérielles pourra être établie. Le degré de coordination actuellement réalisé constitue cependant un appréciable progrès. Il permet notamment une action mieux conjuguée des différents départements compétents dans des secteurs tels que la politique sociale, la politique familiale et démographique, la politique régionale et d'expansion économique.

C'est ainsi que le Gouvernement a pu, tout au long des divers stades d'élaboration du programme d'expansion économique 1961-1965, donner des instructions précises au bureau de programmation économique. Sur le plan des investissements publics, un véritable programme coordonné a été dressé également, les choix indispensables et les ordres de priorité ayant pu être plus clairement dégagés que par le passé.

La structure nouvelle des différents Comités ministériels, auxquels il convient d'ajouter le Comité de Défense, le Comité de la Politique scientifique et le Comité de la Coopération au Développement, n'entraîne pas, d'autre part, la disparition des responsabilités politiques que d'aucuns appréhendaient initialement.

La Présidence du Premier Ministre et la participation à tous les Comités du Ministre ou du Ministre, adjoint aux Finances, permettent en effet d'assurer l'unité d'action du Gouvernement dans le cadre de la politique financière générale qu'il s'est tracée. C'est lorsque des problèmes de cette nature se posent que les questions dont l'examen a été préparé par un Comité restreint sont évoquées au degré supérieur, soit en Comité ministériel de Coordination économique et sociale, soit éventuellement au Conseil de Cabinet.

Il convient de signaler encore que l'organisation nouvelle a pu être mise en place sans étendre le cadre du personnel du secrétariat de l'ancien Comité ministériel de Coordination économique.

Le secrétariat des divers Comités ministériels est assuré conjointement par le Cabinet du Premier Ministre et par le Cabinet du Vice-Premier Ministre, tandis qu'un petit groupe de fonctionnaires s'occupe du travail administratif.

Au sujet du Comité Supérieur de Contrôle, le Premier Ministre communique que lorsqu'une affaire délicate se présente, le dossier lui est toujours soumis. Mais il pense que ce serait déformer l'autorité de ses Collègues que de retirer à chaque Ministre intéressé le droit de prendre connaissance des enquêtes effectuées dans son département et de décider, au vu du rapport, des mesures à prendre.

Par ailleurs, la qualité d'agent de l'ordre judiciaire, reconnue notamment aux inspecteurs du Comité, a certainement raffermi l'indépendance dont ceux-ci doivent faire preuve dans l'exercice de leurs fonctions à l'égard des fonctionnaires et agents qu'ils sont amenés à interroger.

Enfin, la revalorisation du statut pécuniaire du personnel du Comité sera réglée d'ici peu, en accord entre le Premier Ministre et le Ministre de la Fonction publique.

Au sujet de ELDO, le Premier Ministre signale que la convention constituant cet organisme européen a été signée dans le courant de cette année. La contribution de la Belgique aux travaux de cet organisme a pour but de permettre au pays de prendre sa place, tant sur le plan scientifique qu'industriel, dans le domaine plein d'avenir des réalisations pacifiques d'ordre spatial.

B. — Bespreking.

I. — *Werking van het Hoog Comité van Toezicht.*a) *De verslagen.*

Een lid merkt op dat de heer Eerste Minister hem op een parlementaire vraag aangaande de werking van het Hoog Comité van Toezicht heeft geantwoord dat dit Comité de verslagen over de onderzoeken, welke het in de verschillende ministeriële departementen verricht, aan de betrokken minister overhandigt. Deze laatste dient er dan de nodige besluiten uit te trekken.

Het lid acht deze manier van werken vanwege het Hoog Comité ondoelmatig. Immers, zo zegt hij, wanneer in een bepaald departement een onderzoek gebeurt, kan de verantwoordelijkheid van de Minister, die ervan aan het hoofd staat, in het gedrang worden gebracht. Hoe kan deze minister dan zelf de besluiten trekken uit het onderzoek?

Ware het niet veel beter dat de verslagen van het Hoog Comité aan de Ministerraad of aan de Eerste Minister zouden voorgelegd worden?

De Eerste Minister antwoordt dat het toch normaal is dat een minister in de eerste plaats dient kennis te krijgen van de verslagen over onderzoeken die in zijn departement geschieden. Hij dient na te gaan welk gevolg er aan het onderzoek moet gegeven worden. Het is hierbij gebruikelijk dat wanneer het onderzoek erg ingewikkelde en delicate gegevens bevat, de verslagen aan de Eerste Minister worden voorgelegd.

b) *De bevoegdheid der ambtenaren van het Hoog Comité.*

Hetzelfde lid stelt vast dat de wet een grote onafhankelijkheid aan de ambtenaren van het Hoog Comité heeft verleend; maar ook hun bevoegdheid zou volgens hem, moeten worden uitgebreid. Thans beschikken deze ambtenaren nog niet over voldoende gezag, wanneer zij bij hun onderzoeken met ambtenaren van een hogere graad in contact komen.

De Eerste Minister antwoordt dat, zijn inziens, het lid zich overdreven ongerust maakt. Overigens bestaat hetzelfde probleem voor alle agenten van de gerechtelijke politie, en heeft nooit aanleiding gegeven tot moeilijkheden.

c) *De herwaardering.*

Hetzelfde lid vraagt of de weddeschaal der betrokken agenten thans is vastgesteld en of de nodige coördinatie der verschillende wedden geschied is.

De Eerste Minister antwoordt dat dit probleem door de Minister van het Openbaar Arbeid grondig onderzocht wordt en dat het voorzeker, bij gelegenheid van de bespreking zijner Begroting voor 1963, zal toegelicht worden. Deze begroting is overigens klaar en zal eerlang worden rondgedeeld.

II. — *Inbel.*

Een lid onderstreept nogmaals hetgeen de Eerste Minister over Inbel gezegd heeft. Hij is van mening dat dit Instituut werkelijk noodzakelijk was en dat België nog grotere inspanningen moet doen om alle activiteiten die tot zijn expansie kunnen bijdragen in het buitenland beter te propagieren.

Uwe commissie is het met deze zienswijze eens.

III. — *E. L. D. O.*

Verschillende leden verzoeken de Eerste Minister om nadere uitleg over het krediet van 56 miljoen die op zijn begroting voor E. L. D. O. uitgetrokken is.

B. — Discussion.

1. — *Activité du Comité supérieur de Contrôle.*a) *Les rapports.*

Un membre fait observer que le Premier Ministre, en réponse à une question parlementaire au sujet de l'activité du Comité supérieur de Contrôle, a déclaré que ledit Comité transmet au Ministre intéressé les rapports sur les enquêtes effectuées par lui dans les différents départements ministériels. Il appartient à celui-ci d'en tirer les conclusions qui s'imposent.

Le membre estime inefficace la procédure adoptée par le Comité supérieur de Contrôle. En effet, dit-il, une enquête effectuée dans un Département peut mettre en cause la responsabilité du Ministre chargé de la gestion de celui-ci. Comment, dès lors, le Ministre pourrait-il tirer lui-même les conclusions de l'enquête?

Ne vaudrait-il pas mieux de soumettre les comptes rendus du Comité supérieur au Conseil des Ministres ou au Premier Ministre?

Le Premier Ministre répond qu'il n'est que normal qu'un Ministre puisse prendre, en premier lieu, connaissance des rapports relatifs aux enquêtes effectuées dans son département. C'est à lui qu'il appartient d'examiner quelle suite il convient de réserver à l'enquête. En cette matière, il est d'usage, lorsque l'enquête comporte des éléments très complexes et délicats, de soumettre les rapports au Premier Ministre.

b) *La compétence des fonctionnaires du Comité supérieur.*

Le même membre constate que la loi a conféré une grande indépendance aux fonctionnaires du Comité supérieur, mais il estime que leur compétence devrait aussi être étendue davantage. Ces fonctionnaires ne disposent actuellement pas encore de l'autorité suffisante lorsqu'ils se trouvent, au cours de leurs investigations, en présence de fonctionnaires d'un grade supérieur.

Le Premier Ministre répond, qu'à son avis, le membre s'inquiète outre mesure. Le même problème se présente d'ailleurs pour tous les agents de la police judiciaire du Royaume et n'a jamais provoqué des difficultés.

c) *La révalorisation.*

Le même membre demande si le barème des agents en question est actuellement fixé et si la coordination nécessaire des divers traitements a eu lieu.

Le Premier Ministre répond que ce problème fait l'objet d'un examen approfondi de la part du Ministre de la Fonction publique et que des précisions seront certainement fournies lors de la discussion de son budget pour 1963. D'ailleurs, ce budget est déjà prêt et il sera distribué prochainement.

II. — *Inbel.*

Un membre insiste sur ce que vient de dire le Premier Ministre au sujet de l'Inbel. Il estime que cet Institut répond réellement à un besoin et que la Belgique devra consentir de plus grands efforts encore, afin de mieux faire connaître à l'étranger toutes les activités qui sont de nature à contribuer à son expansion.

Votre Commission partage cette manière de voir.

III. — *E. L. D. O.*

Plusieurs membres demandent au Premier Ministre des précisions concernant le crédit de 56 millions prévus à son budget en faveur de l'E. L. D. O.

Hierop deelt de Eerste Minister het volgende mede :

De « Overeenkomst houdende oprichting van een Europese Organisatie voor het uitwerken en het bouwen van lanceerders voor Ruimtetuigen » (in het Engels : European Launcher Development Organisation - ELDO) werd op 10 mei 1962 te Londen ondertekend door de vertegenwoordigers van Australië, België, Frankrijk, de Duitse Bondsrepubliek, Italië, Nederland en het Verenigd Koninkrijk. Denemarken heeft de bedoeling te kennen gegeven tot de Organisatie toe te treden na het slagen van de onderhandelingen over zijn toetreding tot de Gemeenschappelijke Markt.

Het doel van de Organisatie is het uitwerken en het bouwen van lanceerders voor ruimtetuigen voor vredesdoeleinden.

Een eerste vijfjarenplan beoogt het bestuderen, het uitwerken en het bouwen van een eerste type lanceerder voor zwaar ruimtetuig, dat de volgende technische prestaties zal verrichten : in lage baan brengen (100 à 200 km) van een satelliet van ongeveer een ton of zenden op grote afstand van ruimtepeilers.

In een bij de overeenkomst gevoegd protocol werden de verantwoordelijkheden als volgt verdeeld : studie, uitwerken en bouwen van de eerste trap zullen gebeuren onder leiding van de overheid van het Verenigd Koninkrijk;

tweede trap : Frankrijk;
derde trap : Duitsland;
proefsatellieten : Italië;
geleiding : België;
telemetrie : Nederland.

De verantwoordelijkheid voor de lanceerbasis (Woomera) valt aan Australië ten deel.

Volgens het bij de Overeenkomst gevoegd financieel protocol zijn de verbintenissen die door de lidstaten werden aangegaan, berekend op basis van een kostenraming van 70 miljoen £ (9.800 MF).

Het aandeel van België in het eerste programma is bepaald op 2,85 %.

Rekening gehouden met de omvang van de investeringen en van de studies die reeds in Groot-Brittannië en Frankrijk werden gedaan, is overeengekomen dat de studie en de ontwikkelingswerkzaamheden aangevat zullen worden zonder op de bekrachtiging van de Overeenkomst te wachten.

De Belgische elektronische nijverheid heeft van nu af aan reeds een aanvang gemaakt met de eerste studiewerkzaamheden inzake het aan België toevertrouwd geleidingsstelsel.

C. — Stemming.

De artikelen en de gehele begroting worden éénparig aangenomen.

De Verslaggever,

F. ROBYNS.

De Voorzitter,

P. WIGNY.

A ce sujet, le Premier Ministre fait la communication suivante :

La « Convention portant création d'une Organisation européenne pour la mise au point et la construction de Lanceurs d'Engins spatiaux » (en anglais : European Launcher Development Organisation — ELDO) a été signée à Londres le 10 mai 1962 par les représentants de l'Australie, de la Belgique, de la France, de la République fédérale d'Allemagne, de l'Italie, des Pays-Bas et du Royaume-Uni. Le Danemark a fait connaître son intention d'adhérer à l'Organisation après l'aboutissement des pourparlers relatifs à son entrée dans le Marché Commun.

L'Organisation a pour objet la mise au point et la construction de lanceurs spatiaux destinés à des fins pacifiques.

Un premier programme de cinq ans tend à l'étude, la mise au point et la construction d'un premier type de lanceur spatial lourd, dont les performances techniques seront les suivantes : mise sur orbite basse (100 à 200 km) d'un satellite d'une tonne environ ou envoi à grandes distances de sondes spatiales.

Un protocole annexé à la Convention a partagé les responsabilités de la manière suivante : l'étude, la mise au point et la construction du premier étage se feront sous la direction des autorités du Royaume-Uni;

deuxième étage : France;
troisième étage : Allemagne;
satellites d'essai : Italie;
guidage : Belgique;
télémétrie : Pays-Bas.

La responsabilité du site de lancement (Woomera) incombe à l'Australie.

D'après le protocole financier annexé à la Convention, les engagements consentis par les Etats membres sont calculés sur la base d'un devis estimatif de 70 millions £ (9.800 MF).

La part contributive de la Belgique au premier programme est fixée à 2,85 %.

Compte tenu de l'ampleur des investissements déjà réalisés et des études faites en Grande-Bretagne et en France, il a été convenu que les travaux d'étude et de développement seront entamés sans attendre la ratification de la Convention.

L'industrie électronique belge a dès à présent entamé les premiers travaux d'étude relatifs au système de guidage confié à la Belgique.

C. — Vote.

Les articles et le budget dans son ensemble sont adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

F. ROBYNS.

Le Président,

P. WIGNY.